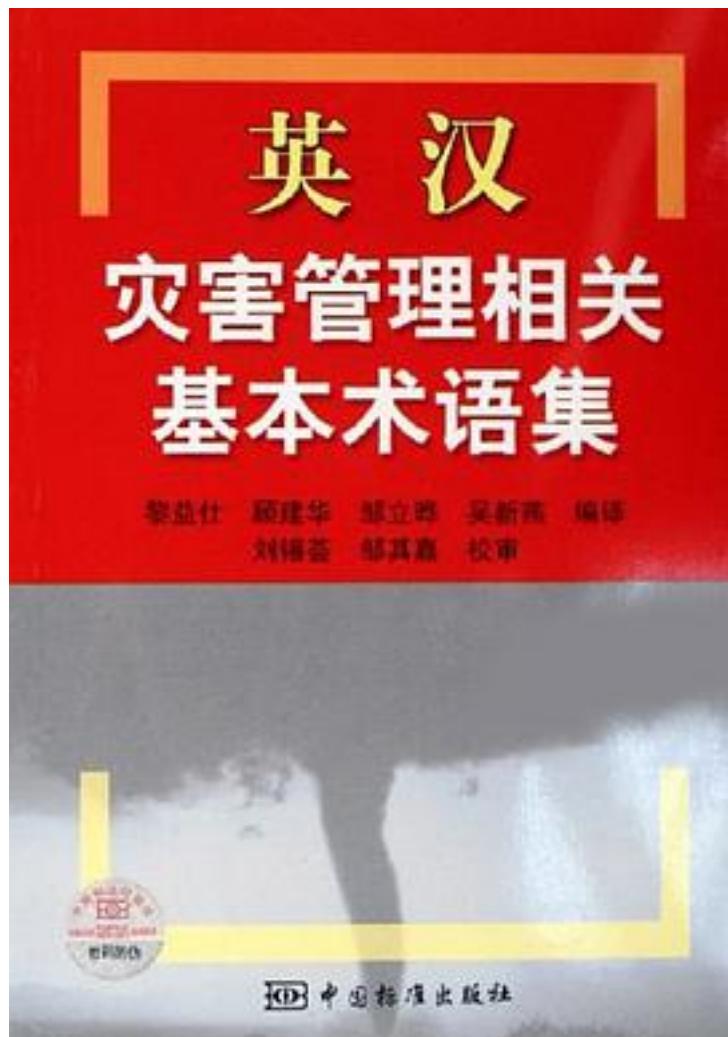


# 英汉灾害管理相关基本术语集



[英汉灾害管理相关基本术语集\\_下载链接1](#)

著者:黎益仕

出版者:中国标准出版社

出版时间:2005-12

装帧:

isbn:9787506639040

活跃在灾害管理领域中的各机构很早就认识到术语的重要性。其重要性源于在现实的灾

害响应活动以及通过预防和备灾以减轻灾害的活动中，个人、团体和相关机构之间既要迅捷又要明确的信息交流的需要。

从1979年起，联合国有关机构就开始了灾害管理术语标准化的努力。国际减轻自然灾害十年计划伊始，国际社会进一步认识到统一灾害管理术语的重要性，随后，国际减轻自然灾害十年科技委员会把建立一套国际一致认同的灾害管理基本术语纳入信息与交流项目之中。

我国在进行灾害管理和相关研究实践之中，也充分认识到建立规范的灾害管理术语的重要性。在20世纪80年代，就出现了对地震科学领域一些术语的争论，如“地震预报”和“地震预测”的英文表达方式；之后又发

现地震学界与气象学界对这一些术语有完全不同的理解。同样的情况在灾害管理相关的各个领域也时常发现。很早就有专家建议开展统一术语的工作，但考虑到各界对术语还未形成共识，难以达到“公认”，因此这项工作就停了下来，不过，有关专家的研究工作没有停止，跟踪国际进展也没有停止。

国际减轻自然灾害十年计划结束后，各界对灾害管理的重要性有了进一步的认识，在实践的基础上逐步对灾害管理相关术语的内涵有了明晰的界定，并就建立一致认可的灾害管理基本术语取得共识。1992年12月，联合国人道主义协调办公室（Office for the Coordination of Humanitarian Affairs, OCHA）的前身人道主义事务部（Department of Humanitarian

Affairs, DHA）发布了英语、法语、西班牙语版的《国际公认灾害管理相关基本术语汇编》（Internationally agreed glossary of basic terms related to disaster management），该汇编凝聚了众多不同领域管理人员和研究专家的成果。他们广泛收集了各领域、各机构对灾害管理术语的定义，形成大家共同认可的定义，并经过相关专家与国际组织的审议认可。该汇编注重术语的基本性质，所有收录的术语都是经过精心筛选的，而且定义都比较简短，因此比较简洁易用，并且，汇编中的术语定义已经尽最大可能地平衡了不同领域专家和组织机构的分歧。汇编的发布为最大限度地减少在使用不同语言进行国际交往时的误解发挥了重要的作用。

本术语集是在前述汇编的基础上编译而成的，对术语的名称基本上采用我国业内约定俗成的叫法，在不引起歧义的情况下，对个别混用术语的名称予以区分，以期达到规范、简洁、易用的效果。

作者介绍:

目录:

[英汉灾害管理相关基本术语集](#) [下载链接1](#)

标签

评论

[英汉灾害管理相关基本术语集\\_下载链接1](#)

书评

[英汉灾害管理相关基本术语集\\_下载链接1](#)